

EN Instruction manual

GENERAL INFORMATION
Thank you for purchasing this Smartwares carbon monoxide alarm!
Please read these instructions carefully before using the carbon monoxide alarm. Retain this information in a safe and easily accessible place for future use and maintenance. If you have any questions or if you are looking for additional information about your carbon monoxide alarm or prevention of carbon monoxide poisoning, please visit our website www.smartwares.eu.

- Make/model number:** FGA-1304
- Description:** Battery powered carbon monoxide alarm with an electrochemical sensor with a lifetime of 3 years under normal circumstances. This apparatus contains 3 x AA 1.5VDC LR6 Alkaline batteries with a lifetime of 3 years and is supplied with a wall plug and screw.
 - Function:** Carbon monoxide alarm device intended to alert persons in case of carbon monoxide to give them time to react properly to the danger.
 - Scope of application:** Carbon monoxide alarm for buildings with residential function.

IMPORTANT:

- Caution:** The alarm is designed in order to detect carbon monoxide; it cannot prevent a leakage!
- Caution:** The carbon monoxide alarm may not be painted or covered because this may cause loss of functionality.
- Warning:** The carbon monoxide alarm must be replaced no later than 10 years after production date.

When the detector has been working for ten years, the product cannot be used anymore. The LCD display shows "End". Mark the replacement date in your calendar or register for free at www.smartreminder.eu

LED indicators (see image 1)

- Alarm
- Fault
- Power

WHAT IS CARBON MONOXIDE
Carbon Monoxide (CO) is an insidious poison that is released when fuels are burnt. It is a colorless, odorless, tasteless gas and therefore very difficult to detect with the human senses. CO kills hundreds of people each year and injures many more. It binds to the hemoglobin in the blood and reduces the amount of oxygen being circulated in the body. In high concentrations, CO can kill in minutes. CO is produced by the incomplete combustion of fuels such as wood, charcoal, coal, heating oil, paraffin, petrol, natural gas, propane, butane etc. **Examples of CO sources:**

Running engine in garage	Gas appliances
Oil and Gas furnaces	Portable generators
Wood stoves	Gas or kerosene heaters
Barbecues	Clogged chimneys
Wood and gas fireplaces	Heating boiler

SYMPTOMS OF CO POISONING
The following symptoms may be related to CO poisoning (ppm = parts per million/ 1:1000.000):

35 ppm	The maximum allowable concentration for continuous exposure for healthy adults in any 8 hour period.
200 ppm	Slight headaches, fatigue, nausea after 2-3 hours.
400 ppm	Frontal headaches within 1-2 hours, life threatening after 3 hours.
800 ppm	Dizziness, nausea and convulsions within 45 minutes. Unconsciousness within 2 hours. Death within 3 hours.
1600 ppm	Headache, dizziness and nausea within 20 minutes. Death within 1 hour.
6400 ppm	Headache, dizziness and nausea within 1-2 minutes.

Warning: the apparatus may not prevent the chronic effects of CO exposure or protect individuals who are at specific risk, always pay attention to the symptoms of carbon monoxide poisoning.

LOCATING THE CO ALARM
The Carbon Monoxide alarm is designed to detect the toxic CO fumes that result from incomplete combustion, such as those emitted from appliances, furnaces, fireplace and auto exhaust. If your dwelling is on a single story, for minimum protection you should fit an alarm in the bedrooms or in the hallway of sleeping areas. Place it as near to the sleeping areas as possible and ensure the alarm is audible when the bedrooms are occupied. If your dwelling is multi-story, for minimum protection place at least one alarm on each floor. **NOTE:** For maximum protection an alarm should be fitted in or near every room that contains a fuel-burning appliance such as any gas fires, central heating boilers, room heaters, water heaters, cookers, grills, etc.

CAUTION: This alarm will only indicate the presence of carbon monoxide gas at the sensor. Carbon monoxide gas may be present in other areas.

Warning: a carbon monoxide alarm does not function as a replacement for a smoke or gas detector.

POSITIONING THE CO ALARM (see image 2)
Carbon monoxide (CO) has a similar density to warm air and, to ensure that the most effective use is made of the detector, it should be fitted as follows: In rooms with a fuel-burning appliance CO will mix with the warm air and rise up. Place the CO alarm on a the wall, 30-80 cm below the ceiling but above the top of any doors or windows at a horizontal distance of minimum 150cm from the possible source of CO.

In rooms where people sleep or are present for a longer period of time (bedroom, living room) place the CO alarm at breathing height. For more information and examples see www.smartwares.eu.

- Areas to be avoided include the following:**
- Situations where the temperature may fall below 0°C or rise above 45°C
 - Any area where high levels of dusty, dirty or greasy emissions could contaminate or clog the sensor.
 - Behind drapes or furniture.
 - In the path of air discharged from a furnace / air conditioning vent or ceiling fan.
 - Outside the building.
 - Directly above a sink or cooker.
 - In areas where there are a lot of lampback and dust which will block up the sensor.
 - In too damp areas.

CAUTION: This carbon monoxide alarm is designed for indoor use only. Do not expose to rain or moisture. It will not protect against the risk of carbon monoxide poisoning when the battery has drained. Do not open or tamper with the alarm as this could cause malfunction and risk of electric shock.

INSTALLING THE CO ALARM
Before mounting your CO alarm, you have to attach the rating label in your own language to the detector. In order to ensure the product is correctly installed and used, it should be installed strictly according to this user manual or be installed by qualified professional personnel. This CO alarm is powered by a battery and requires no additional wiring. Make sure the alarm can be heard from all sleeping areas or place several alarms.

- Wall mount installation:**
- Having established the mounting location ensure that there is no electrical wiring or pipe work in the area adjacent to the mounting surface.
 - Mark the mounting hole location, drill a ø 6mm and 40 mm depth hole in the marked position and insert the wall plug.
 - Before screwing the mounting plate to the wall, remove the safety pin (see image 4). Insert the screw provided until the screw head is 5mm from the wall. Screw on the mounting bracket, do not overtighten.
 - Remove the plastic sealing from the batteries and insert them into the battery compartment. Make sure that you fit the batteries in accordance with the polarity markings (+ or -) within the battery compartment. If correctly installed, the alarm will give a short beep and shows "En" on the display. It indicates that the power supply is normally connected, and that the indicator lights and buzzer are working normally. Assemble the alarm onto the mounting plate (see image 5). Insert the safety pin to secure the alarm to mounting plate (see image 5.1 for location).

OPERATING YOUR CO ALARM
Normal Operation
When no carbon monoxide is present, the green "Power" indicator LED flashes every 45 seconds and is an indication that your alarm is powered and functional.

Fault indicator
The fault indicator flashes twice with beeps when there is a fault in the sensor or circuit. The fault warning will be given: LED flashes 2 times with 2 beeps every 11 seconds. The LCD display shows "Err". The CO alarm will not detect CO and you are not protected. Contact Smartwares for assistance.

Alarm Condition
When the unit detects dangerous levels of CO, the alarm warning will be made. The red LED flashes 15 times with 15 beeps in 4 seconds, rests for 3 seconds, then repeats. The alarm will not stop until CO concentration is lower than 40 ppm.

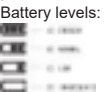
CO-LEVEL (PPM)	RESPONSE TIME (MIN)
27 +/- 3 ppm	> 120 min.
55 +/- 5 ppm	60-90 min.
110 +/-10 ppm	10-40 min.
330 +/- 30 ppm	< 3 min.

The alarm response time of this detector complies with EN 50291-1:2018.

Returning to normal operation
Put the detector in clean air, the alarm will terminate automatically in 6 minutes, or you can quit the alarm condition by pressing the TEST button for 1 to 3 seconds and then release it.

Low Battery Signal / End of life warning
When the battery is empty the alarm will beep 1 times every 45 seconds and the green "Power" LED will flash at the same time for 7 days. The battery in the apparatus needs to be replaced as soon as possible.

Battery levels:



When your CO alarm needs replacing, the unit will beep 2 times and yellow "Fault" LED indicator will flash 2 times, the display shows "END". The apparatus must be replaced with a new CO alarm as soon as possible.

Low CO concentration warning
Prolonged exposure to low levels of CO can impair the health of vulnerable groups such as children, pregnant women, elderly or patients. When CO concentration is greater than 30 ppm for a duration of over 60 minutes, or when CO concentration is greater than 40 ppm for a

duration of over 40 minutes, low CO concentration warning is given once every 3-5 minutes. The alarm indicator flashes 4 times with beeps at a lower speed.

TESTING YOUR CO ALARM
It is recommended that you test your CO alarm once a month to ensure the alarm is working correctly by pressing and holding the test button on the front of the alarm for 2 seconds. If the detector is working properly, the alarm will sound 5 beep tones and the red LED will flash at the same time. If there is malfunction, then the fault warning will show.

ALARM SILENCE
Alarm silence mode only works in alarm condition. To activate silence mode, the CO concentration must be less than 200 ppm, press and hold the TEST button for 1 to 3 seconds until you see the alarm indicator flash with no beep. Alarm silence condition is the same as alarm condition except the buzzer is silent temporarily. The alarm indicator still flashes. Alarm silence condition lasts maximum 10 minutes. Press the TEST button in alarm silence condition, and it will recover alarm condition immediately. When the alarm silence condition ends it will recover alarm condition.

MAINTAINING YOUR CO ALARM
Your alarm will alert you to potentially hazardous CO concentrations in your home when maintained properly. To maintain your alarm in proper working order, it is recommended that you:

- Test your alarm at least once a month.
- Clean your CO alarm regularly to prevent dust build up. This can be done using a vacuum cleaner with the brush attachment once per month. Clean gently around the front grilled section and sides.
- Never use cleaning solutions on your alarm. Simply wipe with a damp cloth.
- Do not paint the alarm.
- Do not block or cover the alarm's venthole with paste adhesive or other things.

ATTENTION:
When scouring or stripping a wooden floor, painting, wallpapering or using adhesive or aerosol, you should remove the carbon monoxide detector and keep it in a safe place to prevent damaging the sensor. High concentrations of the following substances can damage the sensor, which often results in a false alarm: methane, propane, isopropyl butane, ethylene, ethanol, alcohol, isopropyl alcohol, benzene, toluene, ethyl acetate, hydrogen, hydrogen sulfate and sulfur dioxide. Also aerosol sprays, alcoholic products, paint, solvents, adhesive, hair spray, aftershave, perfume and certain cleaning agents can cause damage.

WHAT TO DO IN THE EVENT OF AN ALARM
In the event the CO alarm raises an alarm: Immediately move to fresh air outdoor or open all doors/windows to ventilate the area and allow the carbon monoxide to disperse. Where possible turn off fuel burning appliance. Evacuate the building and do not re-enter the premises nor move away from the open door/ window until emergency services responders have arrived, the premises have been aired out, and your alarm remains in its normal condition. Seek medical help immediately for anyone suffering from the symptoms of headache, drowsiness, nausea, etc. Do not use the appliances again until they have been checked by a qualified technician and the fault located and cleared. This product is not designed for use in a recreational vehicle or mobile home. The alarm should be installed by a competent person. This apparatus is designed to protect individuals from the acute effects of carbon monoxide exposure. It will not fully safeguard individuals with specific medical conditions. If in doubt consult a medical practitioner. The installation of this CO alarm should not be used as a substitute for proper installation, use and maintenance of fuel burning appliances including appropriate ventilation and exhaust systems.

TECHNICAL DATA	
Power Source	DC 4.5V Alkaline battery type: 3 x LR6 1,5VDC
Sensor Type	electrochemical sensor
Type of Gas sensed	Carbon Monoxide
Sensor Lifetime	10 Year
Alarm activation	27 +/- 3 ppm (after 120 min.) 55 +/-5 ppm (Between 60-90 min.) 110 +/- 10 ppm (Between 10-40 min.) 330 +/- 30 ppm (Within 3 minutes)
Operation Temperature	0°C~45°C (storage: -20°~50°C ± 2°C)
Ambient Humidity	0%~70% RH (storage: 0%~90% RH)
Horn Level	>85 Decibels at 3 meter
Battery Life	3 years

For indoor use only. Please read manual before use, and store it carefully for future use and maintenance. For DoC go to: www.smartwares.eu/doc and follow instructions.

Condition	LED	Sound
Normal operation	Green LED flashes every 45 seconds	None
Testing	Red LED flashes rapidly	5 beeps
Alarm	Red LED flashes 15 times in 4 seconds. Rest 3 seconds, then repeats	15 beeps in 4 seconds, rest 3 seconds, then repeats
Malfunction	Yellow LED flashes 2 times every 11 seconds	2 beeps every 11 seconds
Low battery signal	Yellow LED flashes every 45 seconds	1 beep every 45 seconds
End of life	Yellow LED flashes 2 times, END is shown on display	2 beeps every 60 seconds

DE Bedienungsanleitung

ALLGEMEINES
Vielen Dank für den Kauf dieses Smartwares CO-Melders! Lesen Sie vor der Benutzung des Produkts bitte aufmerksam diese Betriebsanleitung. Bewahren Sie sie für zukünftige Zwecke und die Instandhaltung an einem sicheren, leicht zugänglichen Ort auf. Falls Sie Fragen haben oder weitere Informationen über den CO-Melder oder das Vermeiden einer Kohlenmonoxidvergiftung benötigen, besuchen Sie bitte unsere Website: www.smartwares.eu.

- Fabrikations-Modellnummer:** FGA-1304
- Beschreibung:** Batteriebetriebener Kohlenmonoxidmelder mit einem elektrochemischen Sensor und 3 Jahren Lebensdauer unter normalen Betriebsbedingungen. Dieses Gerät enthält 3 AA 1,5 V DC LR6 Alkalibatterien (insg. 4,5 V) mit einer Haltbarkeit von 3 Jahre und wird inklusive Befestigungsdübel und -schraube geliefert.
 - Funktionsweise:** Der CO-Melder soll Personen beim Auftreten von Kohlenmonoxid alarmieren und ausreichend Zeit geben, um angemessen auf die Gefahr zu reagieren.
 - Anwendungsbereich:** CO-Melder für Wohngebäude.

WICHTIG:

- Vorsicht:** Der Melder ist dafür vorgesehen, Kohlenmonoxid festzustellen, und kann keine Undichtigkeiten verhindern!
- Vorsicht:** Der CO-Melder darf keinesfalls mit Farbe angestrichen oder auf irgendeine Art bedeckt werden, um die einwandfreie Funktion zu gewährleisten.
- Warnung:** Der CO-Melder muss spätestens 10 Jahre nach seinem Produktionsdatum ersetzt werden.

Nach 10 Jahren Betriebsdauer kann das Produkt nicht mehr benutzt werden. Auf dem LCD-Display wird „End“ angezeigt. Notieren Sie sich das Ersetzungsdatum im Kalender oder melden Sie sich kostenlos an unter: www.smartreminder.eu

LED-Anzeigen (siehe Abb. 1)

- Alarm
- Fehler
- Strom

WAS IST KOHLENMONOXYD?
Kohlenmonoxid (CO) ist ein schleichendes Gift, das freigesetzt wird, wenn Brennstoffe verbrannt werden. Es ist ein farb-, geruch- und geschmackloses Gas und mit den menschlichen Sinnen daher äußerst schwer festzustellen. Jedes Jahr werden Hunderte von Personen durch Kohlenmonoxid getötet und viele mehr verletzt. Es bindet sich an das Hämoglobin im Blut und reduziert den im Körper zirkulierenden Sauerstoffgehalt. In hohen Konzentrationen kann CO innerhalb von Minuten tödlich wirken. CO entsteht bei unvollständiger Verbrennung von Brennstoffen wie Holz, Holzkohle, Kohle, Heizöl, Kerosin, Benzin, Erdgas, Propangas, Butangas usw.

Beispiele für CO-Quellen:	
Laufender Motor in einer Garage	Gasgeräte
Öl- und Gasheizungen	Mobile Generatoren
Kaminöfen	Gas- oder Kerosin-Heizgeräte
Grillgeräte	Verstopfte Kamine
Holz- und Gaskamine	Heizkessel

SYMPTOME EINER CO-VERGIFTUNG
Die folgenden Symptome lassen auf eine mögliche CO-Vergiftung schließen (ppm = parts per million/ 1:1000.000):

35 ppm	Die maximal zulässige Konzentration für eine dauerhafte Exposition bei gesunden Erwachsenen über 8 Stunden.
200 ppm	Leichte Kopfschmerzen, Müdigkeit, Übelkeit nach 2-3 Stunden.
400 ppm	Frontal-Kopfschmerzen binnen 1-2 Stunden, lebensbedrohlich nach 3 Stunden.
800 ppm	Schwindel, Übelkeit und Krämpfe binnen 45 Minuten. Bewusstlosigkeit binnen 2 Stunden. Tod binnen 3 Stunden.
1600 ppm	Kopfschmerzen, Schwindel und Übelkeit binnen 20 Minuten. Tod binnen 1 Stunde.
6400 ppm	Kopfschmerzen, Schwindel und Übelkeit binnen 1-2 Minuten.

Warnung: Das Gerät kann nicht die chronischen Folgen einer CO-Exposition verhindern oder Personen mit einem spezifischen Risiko schützen. Achten Sie daher stets auf die Symptome einer Kohlenmonoxidvergiftung

PLATZIERUNG DES CO-MELDERS
Der CO-Melder ist dafür vorgesehen, giftige CO-Dämpfe zu erkennen, die durch eine unvollständige Verbrennung entstehen (z. B. durch Geräte, Öfen, Kamine und Autoabgase). Falls Ihre Wohnung nur eine Etage hat, sollten Sie zum minimalen Schutz einen Melder in den Schlafzimmern oder im Flur von Schlafbereichen platzieren. Bringen Sie ihn möglichst nahe an den Schlafbereichen an und sorgen Sie dafür, dass der Melder zu hören ist, wenn die Schlafzimmer belegt sind. Bei mehreren Etagen ist zum minimalen Schutz mindestens ein Melder pro Etage vorzusehen. **HINWEIS:** Für einen maximalen Schutz sollte ein Melder in jedem Raum oder in dessen Nähe platziert werden, in dem sich eine Feuerstätte befindet (z. B. Gasheizungen, Zentralheizkessel, Raumheizgeräte, Wasserboiler, Herde, Grillgeräte usw.). **VORSICHT:** Das Gerät schlägt bei erhöhten CO-Konzentrationen im unmittelbaren Sensorbereich an. Beachten Sie, dass auch in anderen Bereichen eine erhöhte CO-Konzentration vorliegen kann. **Achtung:** CO-Melder ersetzen in keinem Falle Rauch- oder andere Gasmelder.

PLATZIERUNG DES CO-MELDERS (siehe Abb. 2)
Kohlenmonoxid (CO) hat eine ähnliche Dichte wie warme Luft. Damit der Melder möglichst effizient funktioniert, sollte er wie folgt angebracht werden: In Räumen mit einer Feuerstätte vermischt sich CO mit der warmen Luft und steigt auf. Bringen Sie den CO-Melder an der Wand (30-80 cm unterhalb der Decke), aber oberhalb von Türen oder Fenstern in einem horizontalen Abstand von mindestens 150 cm von der potenziellen CO-Quelle an. In Räumen, in denen Menschen schlafen oder sich längere Zeit aufhalten (Schlafzimmer, Wohnzimmer), bringen Sie den CO-Melder in Atemhöhe an. Für weitergehende Hinweise und Beispiele siehe www.smartwares.eu.

- Folgende Bereiche sind u. a. zu meiden:**
- Fälle, in denen die Temperatur unter 0 °C fallen oder auf mehr als 45 °C steigen kann
 - Bereiche, in denen aufgrund hoher Staub-, Schmutz- oder Sprühnebelbelastung mit starker Verschmutzung und einem Ausfall des Sensors zu rechnen ist.
 - Hinter Vorhänge oder Möbelstücken.
 - Im Bereich von Warmluftströmen aus Öfen, Klimaanlage oder Lüftern.
 - Im Außenbereich.
 - Direkt oberhalb von Spülbecken oder Küchenherden.
 - Wo viel Ruß oder Staub den Sensor blockieren könnte
 - Zu feuchte Bereiche
- VORSICHT:** Dieser CO-Melder ist nur für den Innenbereich vorgesehen. Er darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Wenn die Batterie leer ist, schützt er schützt mehr vor der Gefahr einer Kohlenmonoxidvergiftung. Der Melder darf weder geöffnet noch manipuliert werden, weil dies zu Fehlfunktionen und der Gefahr eines Stromschlags führen könnte.

MONTAGE DES CO-MELDERS
Bevor Sie den CO-Melder installieren, müssen Sie das Typenschild in Ihrer jeweiligen Landessprache am Melder anbringen. Um sicherzustellen, dass das Produkt korrekt installiert und benutzt wird, sollte es strikt nach den Anweisungen in diesem Handbuch oder von Fachpersonal montiert werden. Dieser CO-Melder wird von einer Batterie gespeist und braucht keine zusätzliche Verdrahtung. Achten Sie darauf, dass der Melder in allen Schlafräumen zu hören ist, oder bringen Sie mehrere Melder an.

- Wandmontage:**
- Achten Sie bei der Installation insbesondere auf elektrische Unterputzleitungen oder Rohre im Bereich der Montagebohrungen.
 - Markieren Sie das Befestigungsloch, bohren Sie ein Loch mit 6 mm Durchmesser und 40 mm Tiefe an dieser Stelle und setzen Sie den Dübel ein.
 - Entfernen Sie den Sicherungsstift, bevor Sie die Montageplatte an der Wand befestigen (siehe Abb. 4). Drehen Sie die mitgelieferte Schraube hinein, bis der Schraubenkopf 5 mm von der Wand entfernt ist. Schrauben Sie die Montagehalterung fest. Nicht zu stark anziehen.
 - Entfernen Sie die Plastikversiegelung von den Batterien und setzen Sie sie in das Batteriefach ein. Achten Sie darauf, die Batterien gemäß der Polaritätskennzeichnung (+ oder -) im Batteriefach einzusetzen. Bei korrekter Installation gibt der Melder einen kurzen Piepton ab und auf dem Display wird „En“ angezeigt. Dies bedeutet, dass die Stromversorgung intakt ist und die Kontrollleuchten und der Summer normal funktionieren. Befestigen Sie den Melder auf der Montageplatte (siehe Abb. 5). Setzen Sie den Sicherungsstift ein, um den Melder an der Montageplatte zu fixieren (siehe Abb. 5.1 zur Anordnung).

BEDIENUNG DES CO-MELDERS
Normalbetrieb
Wenn kein Kohlenmonoxid vorhanden ist, blinkt die grüne LED „Power“ alle 45 Sekunden als Hinweis darauf, dass Ihr Alarm eingeschaltet und betriebsbereit ist.

Fehleranzeige
Bei einer Sensor- oder Schaltungsstörung blinkt die Fehleranzeige zweimal und es ertönt ein Signalton. Es erfolgt eine Störungswarnung: LED blinkt 2 Mal mit 2 Pieptönen alle 11 Sekunden. Auf dem LCD-Display wird „Err“ angezeigt. Der CO-Melder kann kein Kohlenmonoxid feststellen und Sie sind nicht geschützt. Wenden Sie sich zwecks Unterstützung an Smartwares. **Alarmstatus**

Wenn das Gerät gefährliche CO-Gehalte erkennt, wird Alarm gegeben. Die rote LED blinkt 15 Mal mit 15 Pieptönen alle 4 Sekunden; nach 3 Sekunden Pause wird der Vorgang wiederholt. Der Alarm hört erst wieder auf, wenn die CO-Konzentration unter 40 ppm absinkt.

CO-GEHALT (PPM)	REAKTIONSZEIT (MIN)
27 +/- 3 ppm	> 120 Min.
55 +/- 5 ppm	60-90 Min.
110 +/-10 ppm	10-40 Min.
330 +/- 30 ppm	< 3 Min.

Die Alarm-Reaktionszeit dieses Melders entspricht EN 50291-1:2018.

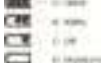
Rückkehr in den Normalbetrieb

Wenn Sie den Melder in frische Luft bringen, endet der Alarm automatisch nach 6 Minuten. Sie können den Alarmzustand auch beenden, indem Sie die Taste TEST 1-3 Sekunden lang drücken und dann loslassen.

Geringe Batteriespannung / Ablauf der maximalen Nutzungsdauer

Wenn die Batterie leer ist, piept der Alarm einmal alle 45 Sekunden und die grüne LED „Power“ blinkt gleichzeitig bis zu 7 Tage lang. Die Batterie im Gerät muss dann möglichst umgehend ausgetauscht werden.

Batteriekapazität:



Wenn Ihr CO-Melder ersetzt werden muss, piept das Gerät zweimal, die gelbe LED „Fault“ blinkt zweimal, und auf dem Display wird „END“ angezeigt. Das Gerät muss daraufhin möglichst umgehend durch einen neuen CO-Melder ersetzt werden.

Warnung bei geringer CO-Konzentration

Eine anhaltende Exposition gegenüber geringen CO-Konzentrationen kann die Gesundheit gefährdeter Gruppen wie Kinder, Schwangere, ältere Personen oder Patienten beeinträchtigen.

Bei einer höheren CO-Konzentration als 30 ppm über einen Zeitraum von mehr als 60 Minuten oder einer höheren CO-Konzentration als 40 ppm für mehr als 40 Minuten wird alle 3-5 Minuten ein Warnton abgegeben. Die Alarmanzeige blinkt 4 Mal begleitet von Pieptönen.

FUNKTION DES CO-MELDERS TESTEN

Sie sollten Ihren CO-Melder einmal monatlich testen, um sicherzugehen, dass er korrekt funktioniert, indem Sie den Testknopf auf der Vorderseite des Melders für 2 Sekunden drücken. Falls der Melder nicht einwandfrei funktioniert, gibt er 5 Pieptöne ab, und die rote LED blinkt gleichzeitig. Bei einer Fehlfunktion wird die Störungsanzeige aktiviert.

ALARM-STUMMSCHALTUNG

Der Alarm-Stummschaltungsmodus funktioniert nur im Alarmzustand.

Um den Stummschaltungsmodus zu aktivieren, muss die CO-Konzentration weniger als 200 ppm betragen. Drücken und halten Sie die Taste TEST 1-3 Sekunden lang, bis die Alarmanzeige ohne Signalton blinkt. Der Alarm-Stummschaltungsmodus ist mit einem Alarmzustand identisch, außer dass der Summer vorübergehend stummgeschaltet ist. Die Alarmanzeige blinkt weiter.

Der Alarm-Stummschaltungsmodus hält maximal 10 Minuten an.

Drücken Sie im Alarm-Stummschaltungsmodus die Taste TEST, um den Alarmzustand wiederherzustellen.

Wenn der Alarm-Stummschaltungsmodus endet, wird der Alarmzustand wiederhergestellt.

WARTUNG DES CO-MELDERS

Zur Sicherstellung der einwandfreien und zuverlässigen Funktion muss der CO-Melder regelmäßig gewartet werden. Wir empfehlen hierzu folgende Wartungsarbeiten:

- Testen Sie den Melder mindestens einmal pro Monat.
- Säubern Sie den CO-Melder regelmäßig, um Staubbildung zu verhindern. Dies kann einmal monatlich mit einem Staubsauger und Bürstenaufsatz erfolgen. Säubern Sie vorsichtig rund um das vordere Gitter und die Seiten.
- Verwenden Sie keinesfalls Reinigungsmittel für den Melder. Reinigen Sie ihn einfach mit einem feuchten Tuch.
- Der Melder darf nicht überstrichen oder lackiert werden.
- Die Lüftungslöcher des Melders dürfen nicht mit Klebemitteln oder anderen Dingen blockiert werden.

ACHTUNG:

Vor Abbeiz- oder Schleifarbeiten an Holzböden, vor Anstreich- oder Tapezierarbeiten oder vor Arbeiten, bei denen große Mengen an Klebstoff oder Aerosolen eingesetzt werden, sollten alle CO-Melder in unmittelbarer Nähe abgebaut werden. Es besteht die Gefahr von Schäden am Sensor. Die folgenden Substanzen können in erhöhter Konzentration Schäden am Gerät verursachen und somit letztlich Fehlalarme auslösen: Methan, Propan, Isopropanol, Butan, Ethylen, Ethanol, Alkohol, Isopropyl-Alkohol, Benzol, Toluol, Ethylacetat, Wasserstoff, Schwefelwasserstoff und Schwefeldioxyd. Weiterhin können Sprays auf Aerosolbasis, alkoholhaltige Produkte, Farbe, Lösungsmittel, Klebstoffe, Haarspray, Aftershave, Parfume und verschiedene Reinigungsmittel Schäden am Gerät verursachen.

VERHALTEN IM ALARMFALL

Wenn der CO-Melder anschlägt: Begeben Sie sich sofort ins Freie oder öffnen Sie sofort alle Türen und Fenster, um den betroffenen Bereich zu lüften. Schalten Sie - sofern möglich - alle Feuerstätten oder mit Brennstoff betriebene Geräte ab. Evakuieren Sie das Gebäude bzw. bleiben Sie solange an geöffneten Fenstern/Türen stehen, bis Rettungskräfte vor Ort eintreffen, die Räumlichkeiten ausreichend gelüftet wurden und der CO-Melder wieder im Normalbetrieb arbeitet. Betroffene Personen, die über Kopfschmerz, Benommenheit, Atemnot oder ähnliche Symptome klagen, sind umgehend medizinisch in geeigneter Weise zu versorgen. Lassen Sie die Räumlichkeiten vor der erneuten Nutzung durch einen Fachmann inspizieren. Die erneute Nutzung ist erst dann zulässig, wenn die Alarmsource lokalisiert und behoben ist. Dieses Produkt ist nicht für die Nutzung in Wohn- oder Camping-Fahrzeugen geeignet. Beauftragen Sie einen Fachmann mit der Installation des Melders. Das Gerät wurde zum Schutz von Personen bei erhöhten CO-Konzentrationen entwickelt. Das Gerät ist nicht geeignet, Personen mit speziellen medizinischen Indikationen besonders zu schützen. Konsultieren Sie ggf. einen Arzt. Die Installation von CO-Meldern entbindet den Nutzer in keinem Fall von seiner Sorgfaltspflicht bei der Installation und Wartung seiner Feuerstätten oder seiner mit Brennstoff betriebenen Geräte, einschließlich aller Lüftungs- und Abluftsysteme.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung	DC 4,5 V Alkalibatterie: 3x LR6 1,5 VDC
Sensortyp	elektrochemischer Sensor
Detektierter Gastyp	Kohlenmonoxid
Sensorlebensdauer	10 Jahre
Alarmauslösung	27 +/- 3 ppm (nach 120 Min.) 55 +/-5 ppm (60-90 Min.) 110 +/- 10 ppm (10-40 Min.) 330 +/- 30 ppm (binnen 3 Min.)
Betriebstemperatur	0 °C~45 °C (Lagerung: -20°~50°C ± 2°C)
Betriebsfeuchte	0 %~70 % rel. (Lagerung: 0 %~90 % rel.)
Alarmton	>85 dB in 3 m
Batterielebensdauer	3 Jahre

Nur für den Einsatz im Innenbereich.

Lesen Sie die Anleitung vor dem Gebrauch vollständig durch. Heben Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen und zu Wartungszwecken auf. Für DoC besuchen Sie www.smartwares.eu/doc und befolgen die Anweisungen.

Zustand	LED	Signalton
Normalbetrieb	Grüne LED blinkt alle 45 Sekunden	Keine
Test	Rote LED blinkt schnell	5 Pieptöne
Alarm	Rote LED blinkt 15 Mal mit 15 Pieptönen in 4 Sekunden. Nach 3 Sekunden Pause Wiederholung.	15 Pieptöne in 4 Sekunden; nach 3 Sekunden Pause Wiederholung.
Fehlfunktion	Gelbe LED blinkt 2 Mal alle 11 Sekunden	2 Pieptöne alle 11 Sekunden
Batterie-schwach-Signal	Gelbe LED blinkt alle 45 Sekunden	1 Piepton alle 45 Sekunden
Lebensende	Gelbe LED blinkt 2 Mal; auf dem Display steht „END“	2 Pieptöne alle 60 Sekunden

FR Manuel d'instructions

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Merci d'avoir acheté ce détecteur de monoxyde de carbone Smartwares. Veuillez lire attentivement ces instructions avant de l'utiliser. Conservez ces informations dans un endroit sûr et facilement accessible pour une future utilisation et pour la maintenance de l'appareil. Si vous avez des questions ou si vous recherchez des informations supplémentaires sur votre détecteur de monoxyde de carbone ou sur la prévention de l'intoxication au CO, veuillez consulter notre site web à l'adresse www.smartwares.eu.

Marque/modèle : FGA-1304

- Description :** Détecteur de monoxyde de carbone alimenté par piles avec capteur électrochimique et durée de vie de 3 ans en conditions d'utilisation normales. Cet appareil contient 3 piles alcalines LR6 AA 1,5 VCC d'une durée de vie de 3 ans et est fourni avec une cheville et une vis.
- Fonction :** Dispositif d'alarme de monoxyde de carbone destiné à alerter les personnes en cas d'accumulation de monoxyde de carbone pour leur donner le temps de réagir au danger.
- Portée d'application :** Détecteur de monoxyde de carbone pour les immeubles à caractère résidentiel.

IMPORTANT :

- Attention :** Ce détecteur est conçu pour détecter le monoxyde de carbone ; il ne peut pas empêcher les fuites.
- Attention :** Ce détecteur de monoxyde de carbone ne doit jamais être peint ou recouvert au risque de le rendre hors d'usage.
- Avertissement :** Ce détecteur de monoxyde de carbone doit être remplacé au plus tard 10 ans après sa date de production.

L'appareil doit être remplacé après 10 ans d'utilisation. L'écran LCD affiche « End ». Marquez la date de remplacement dans votre calendrier ou inscrivez-vous gratuitement sur www.smartreminder.eu

Voyants LED (voir l'image 1)

- Alarme
- Panne
- Alimentation

LE MONOXYDE DE CARBONE : C'EST QUOI

Le monoxyde de carbone (CO) est un poison libéré lorsque des combustibles sont brûlés. C'est un gaz toxique, incolore, inodore et insipide, et donc très difficile à détecter avec les seuls sens. Le monoxyde de carbone tue des centaines de personnes chaque année et en blesse beaucoup plus. Il se lie à l'hémoglobine dans le sang et réduit la quantité d'oxygène qui circule dans le corps. À concentrations élevées, le monoxyde de carbone peut tuer en quelques minutes. Le monoxyde de carbone résulte de la combustion incomplète de combustibles tels que le bois, le charbon de bois, le charbon, le mazout, la paraffine, l'essence, le gaz naturel, le propane, le butane, etc.
Exemples de sources de monoxyde de carbone :

Un moteur qui tourne dans un garage	Les appareils à gaz
Les chaudières à gaz ou à mazout	Les générateurs portables
Les poêles à bois	Les radiateurs à gaz ou au kérosène
Les barbecues	Les conduits de cheminée obstrués
Les cheminées à gaz ou à bois	Les chauffe-eaux

SYMPTÔMES DE L'INTOXICATION AU CO

Les symptômes suivants peuvent être liés à un empoisonnement au CO (ppm = parties par million/ 1:1 000 000) :

35 ppm	Concentration maximale admissible pour l'exposition continue d'adultes en bonne santé sur une période de 8 heures.
200 ppm	Légers maux de tête, fatigue, nausées après 2-3 heures.
400 ppm	Maux de tête frontaux sous 1 à 2 heures, exposition potentiellement mortelle après 3 heures.
800 ppm	Étourdissements, nausées et convulsions dans les 45 minutes. Inconscience dans les 2 heures. Décès dans les 3 heures.
1 600 ppm	Maux de tête, étourdissements et nausées dans les 20 minutes. Décès dans l'heure.
6 400 ppm	Maux de tête, étourdissements et nausées dans les 1-2 minutes.

Avertissement : L'appareil ne peut pas prévenir les effets chroniques de l'exposition au monoxyde de carbone ni protéger les personnes qui courent un risque particulier. Veuillez donc toujours faire attention aux symptômes d'intoxication au monoxyde de carbone.

EMPLACEMENT DU DÉTECTEUR DE CO

Le détecteur de monoxyde de carbone est conçu pour détecter les vapeurs toxiques de CO résultant d'une combustion incomplète, telles que celles émises par les appareils de chauffage et électroménagers, les chaudières, les cheminées et les pots d'échappement de voiture. Si votre logement est de plain-pied, installez au minimum un détecteur dans chaque chambre à coucher ou dans le couloir menant aux chambres. Installez-le aussi près que possible des chambres et assurez-vous que l'alarme est audible lorsque les chambres sont occupées. Si votre logement comporte un ou plusieurs étages, installez au minimum un détecteur par étage.
REMARQUE : Pour une protection maximale, installez un détecteur dans ou à proximité de chaque pièce contenant un appareil à combustion, par exemple un insert à gaz, une chaudière de chauffage central, un chauffage d'appoint, un poêle, un chauffe-eau, une cuisinière, un grill, etc.

ATTENTION : Ce détecteur indique uniquement la présence de monoxyde de carbone gazeux au niveau du capteur. Le monoxyde de carbone gazeux peut aussi être présent ailleurs.

Avertissement : Un détecteur de monoxyde de carbone ne sert pas à remplacer un détecteur de gaz ou de fumée.

POSITIONNEMENT DU DÉTECTEUR DE CO (voir l'image 2)

Le monoxyde de carbone (CO) a une densité similaire à celle de l'air chaud. Pour donc garantir l'utilisation la plus efficace possible du détecteur, il doit être installé comme suit : Dans les pièces équipées d'un appareil à combustion, le CO se mélange à l'air chaud et monte. Installez l'alarme de monoxyde de carbone sur un mur, à 30 à 80 cm sous le plafond, mais au-dessus du niveau supérieur de toute porte ou fenêtre et à une distance horizontale d'au moins 150 cm de la source possible de CO. Dans les pièces où des gens dorment ou sont présents pendant des périodes prolongées (chambre à coucher, salon), placez le détecteur de CO à hauteur de respiration. Pour obtenir plus d'informations et voir des exemples, consultez notre site à l'adresse www.smartwares.eu.

Les endroits à éviter incluent :

- Les lieux où la température peut tomber en dessous de 0 °C ou monter au-dessus de 45 °C
- Toute zone présentant des niveaux élevés de poussière, saleté ou émissions grassesues susceptibles de contaminer ou d'obstruer le capteur.
- Derrière des rideaux ou meubles.
- Dans le passage d'une évacuation d'air de foyer /climatisation ou d'un ventilateur de plafond.
- Hors du bâtiment.
- Directement au-dessus d'un évier ou d'une cuisinière.
- Les lieux contenant beaucoup de noir de fumée ou de poussière pouvant bloquer le capteur
- Les lieux trop humides

ATTENTION : Ce détecteur de monoxyde de carbone est prévu pour un usage à l'intérieur uniquement. N'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Il ne protège pas contre le risque d'intoxication au monoxyde de carbone lorsque les piles sont déchargées. Veuillez ne pas ouvrir ou modifier le détecteur, car cela pourrait entraîner un dysfonctionnement et un risque d'électrocution.

INSTALLATION DU DÉTECTEUR DE CO

Avant d'installer votre détecteur de monoxyde de carbone, vous devez y fixer l'étiquette-énergie dans votre langue.

Afin de garantir l'installation et l'utilisation correctes du produit, il doit être installé conformément à ce manuel d'utilisation ou par un professionnel qualifié. Ce détecteur de CO est alimenté par piles et ne nécessite aucun câblage supplémentaire. Assurez-vous que l'alarme peut être entendue dans toutes les chambres ou installez plusieurs alarmes.

Installation de montage mural :

- Après avoir défini l'emplacement de montage, assurez-vous de l'absence de câblage électrique et de tuyauterie dans la zone adjacente à la surface de montage.
- Marquez l'emplacement du trou de montage, percez un trou d'un diamètre de 6 mm et d'une profondeur de 40 mm et insérez la cheville.
- Avant de visser la plaque de montage sur le mur, retirez la goupille de sécurité (voir l'image 4). Insérez la vis fournie dans le trou jusqu'à ce que sa tête dépasse du mur de 5 mm. Vissez le support de montage, sans trop serrer.
- Retirez l'emballage en plastique des piles et insérez-les dans le compartiment à piles. Assurez-vous que les piles sont installées conformément aux repères de polarité (+ ou -) à l'intérieur du compartiment à piles. Si elles sont correctement installées, l'appareil émet un bip court et l'écran affiche « En ». Cela indique que l'alimentation est connectée et que les voyants lumineux et le buzzer fonctionnent correctement. Montez le détecteur sur la plaque de montage (voir l'image 5). Insérez la goupille de sécurité pour fixer le détecteur sur la plaque de montage (voir l'image 5.1 pour l'emplacement).

FONCTIONNEMENT DE VOTRE DÉTECTEUR DE CO

Fonctionnement normal

En l'absence de monoxyde de carbone, la LED verte « Power » clignote toutes les 45 secondes et l'écran LCD indique que votre détecteur est sous tension et fonctionnel.

Indicateur de panne

L'indicateur de panne clignote deux fois avec des bips lorsqu'il y a une défaillance dans le capteur ou le circuit. Déclenchement de l'indicateur de panne : la LED clignote 2 fois avec 2 bips toutes les 11 secondes. L'écran LCD affiche « Err ». Le détecteur de monoxyde de carbone ne détectera pas le CO et vous ne serez pas protégé. Contactez Smartwares pour obtenir de l'aide.

État d'alarme

Lorsque l'appareil détecte des niveaux de CO dangereux, l'alarme se déclenche. La LED rouge clignote 15 fois avec 15 bips en 4 secondes, arrête de clignoter pendant 3 secondes, puis recommence. Elle ne s'arrête pas tant que la concentration en CO ne repasse pas sous la barre de 40 ppm.

NIVEAU DE CO (PPM)	TEMPS DE RÉPONSE (MIN)
27 +/- 3 ppm	> 120 min.
55 +/- 5 ppm	60-90 min.
110 +/-10 ppm	10-40 min.
330 +/- 30 ppm	< 3 min.

Le temps de réponse de ce détecteur en cas d'alarme est conforme à la norme EN 50291-1:2018.

Retour au fonctionnement normal

Aérez suffisamment la pièce et l'alarme s'arrête automatiquement au bout de 6 minutes. Vous pouvez également l'arrêter manuellement en appuyant sur le bouton TEST pendant 1 à 3 secondes.

Signal pile faible /Avertissement fin de vie

Lorsque les piles sont presque déchargées, l'appareil émet 1 bip toutes les 45 secondes et la LED verte « Power » clignote simultanément pendant 7 jours. Les piles de l'appareil doivent être remplacées dès que possible.

Niveau des piles :



Lorsque votre détecteur de monoxyde de carbone doit être remplacé, l'appareil émet 2 bips, la LED rouge « Fault » clignote 2 fois et l'écran affiche « END ». Le cas échéant, l'appareil doit être remplacé dès que possible par un nouveau détecteur de monoxyde de carbone.

Avertissement de faible concentration de CO

L'exposition prolongée à de faibles niveaux de CO peut nuire à la santé de certains groupes vulnérables tels que les enfants, les femmes enceintes, les personnes âgées ou les personnes malades. Lorsque la concentration de CO est supérieure à 30 ppm pendant plus de 60 minutes ou supérieure à 40 ppm pendant plus de 40 minutes, un avertissement de faible concentration de CO est émis une fois toutes les 3-5 minutes. Le témoin lumineux d'alarme clignote 4 fois avec une fréquence de bips plus espacée.

TEST DE VOTRE DÉTECTEUR DE CO

Il est recommandé de tester votre détecteur de CO une fois par mois pour vérifier qu'il fonctionne correctement en appuyant pendant 2 secondes le bouton de test situé à l'avant de l'appareil. Si l'appareil fonctionne correctement, l'alarme émet 5 bips et la LED rouge clignote en même temps. En cas de dysfonctionnement, l'avertissement de panne s'affiche.

MODE SILENCIEUX

Le mode silencieux du détecteur ne fonctionne qu'en situation d'alarme. Pour activer le mode silencieux, la concentration de CO doit être inférieure à 200 ppm : appuyez sur le bouton TEST pendant 1 à 3 secondes jusqu'à ce que le témoin lumineux d'alarme clignote sans émettre de bip. Le mode silencieux est identique au mode d'alarme normal, mais le buzzer est temporairement éteint. Le témoin lumineux d'alarme continue de clignoter. Le mode silencieux est limité à 10 minutes maximum. Lorsque l'appareil est en mode silencieux, appuyez sur le bouton TEST pour quitter ce mode et revenir au mode de fonctionnement normal de l'alarme. Lorsque le mode silencieux se termine, le détecteur revient automatiquement au mode de fonctionnement normal de l'alarme.

ENTRETIEN DE VOTRE DÉTECTEUR DE CO

Votre détecteur vous alerte des concentrations potentiellement dangereuses en CO chez vous s'il est bien entretenu. Pour maintenir votre détecteur en parfait état de fonctionnement, nous vous recommandons de procéder comme suit :

- Testez votre détecteur au moins une fois par mois.
- Nettoyez régulièrement votre détecteur de CO pour éviter l'accumulation de poussière. Vous pouvez le faire une fois par mois à l'aide d'un aspirateur équipé d'un embout à brosse. Nettoyez doucement au niveau de la partie avant (grille) et des côtés.
- N'utilisez jamais de produits nettoyants. Essayez simplement l'appareil à l'aide d'un chiffon humide.
- Ne peignez pas le détecteur.
- Ne bloquez pas et ne couvrez pas l'orifice d'aération du détecteur avec de l'adhésif ou toute autre chose.

ATTENTION :

Si vous décapez ou poncez un parquet, peignez, posez du papier peint ou utilisez un adhésif, voire un aérosol, retirez le détecteur de monoxyde de carbone et rangez-le à un endroit sûr pour éviter d'endommager le capteur. Les concentrations élevées des substances suivantes peuvent endommager le capteur et provoquent, souvent, de fausses alarmes : méthane, propane, butane isopropylique, éthylène, éthanol, alcool, alcool isopropylique, benzène, toluène, acétate d'éthyle, hydrogène, hydrogénosulfate et dioxyde de soufre. De même, les aérosols en spray, produits alcooliques, peintures, solvants, adhésifs, laques pour cheveux, après-rasages, parfums et autres détergents peuvent endommager.

QUE FAIRE EN CAS D'ALARME

Si le détecteur de CO déclenche une alarme :

Sortez immédiatement à l'air libre ou ouvrez toutes les portes /fenêtres afin de ventiler les lieux et laissez le monoxyde de carbone se disperser. Si possible, éteignez l'appareil à combustion. Évacuez les lieux sans y retourner ou ne vous écarter pas des portes /fenêtres tant que les services de secours ne sont pas arrivés, les lieux n'ont pas été ventilés et votre détecteur n'est pas revenu en fonctionnement normal. Faites immédiatement appel à un médecin pour quiconque souffrirait de symptômes de maux de tête, vertiges, nausées, etc. Ne réutilisez pas l'appareil tant qu'il n'a pas été vérifié par un technicien qualifié et que la défaillance n'a pas été identifiée et corrigée.

Ce produit n'est pas pensé pour un usage dans les véhicules de tourisme ou les maisons mobiles. Le détecteur devrait être installé par une personne compétente. Cet appareil est conçu pour la protection des individus contre les effets graves de l'exposition au monoxyde de carbone. Il ne protège pas les personnes présentant des affections médicales spécifiques. En cas de doute, consultez un médecin. L'installation de ce détecteur de CO ne devrait pas se substituer à l'installation, l'usage et la maintenance corrects des appareils à combustion, notamment aux systèmes de ventilation et d'évacuation appropriés.

DONNÉES TECHNIQUES

Source d'alimentation	Piles alcalines CC 4,5 V : 3 x LR6 1,5 VCC
Type de capteur	Capteur électrochimique
Type de gaz détecté	Monoxyde de carbone
Durée de vie du capteur	10 ans
Activation de l'alarme	27 +/- 3 ppm (après 120 min.) 55 +/- 5 ppm (entre 60 et 90 min.) 110 +/- 10 ppm (entre 10 et 40 min.) 330 +/- 30 ppm (avant 3 minutes)
Température de fonctionnement	0 °C~45 °C (stockage : -20 °C~50 °C ± 2 °C)
Humidité ambiante	0 %~70 % RH (stockage : 0 %~90 % RH)
Niveau sonore de l'alarme	>85 décibels à 3 mètres
Autonomie des piles	3 ans

Usage intérieur uniquement.

Veuillez lire le manuel avant usage et le ranger soigneusement pour son usage ultérieur et la maintenance.

Pour la déclaration de conformité, accédez à www.smartwares.eu/doc et suivez les instructions.

Condition	LED	Son
Fonctionnement normal	La LED verte clignote toutes les 45 secondes	Aucun
Test	La LED rouge clignote rapidement	5 bips
Alarme	La LED rouge clignote 15 fois pendant 4 secondes. Elle arrête de clignoter pendant 3 secondes, puis elle recommence.	15 bips pendant 4 secondes, arrêt pendant 3 secondes, puis de nouveau 15 bips pendant 4 secondes, etc.
Dysfonctionnement	La LED jaune clignote 2 fois toutes les 11 secondes.	2 bips toutes les 11 secondes
Signal de piles usées	La LED jaune clignote toutes les 45 secondes.	1 bip toutes les 45 secondes
Fin du cycle de vie	La LED jaune clignote 2 fois, l'écran affiche « END ».	2 bips toutes les 60 secondes

NL Gebruiksaanwijzing

ALGEMENE INFORMATIE

Bedankt voor de aankoop van deze Smartwares-koolmonoxidemelder. Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u de koolmonoxidemelder gaat gebruiken. Bewaar deze informatie op een veilige en eenvoudig toegankelijke locatie voor toekomstig gebruik en onderhoud. Als u vragen hebt of aanvullende informatie zoekt over uw koolmonoxidemelder of over preventie van koolmonoxidevergiftiging, bezoekt u onze website www.smartwares.eu.

Type/modelnummer: FGA-1304

- Beschrijving:** Koolmonoxidemelder met batterijvoeding, voorzien van een elektrochemische sensor met een levensduur van 3 jaar onder normale omstandigheden. Dit apparaat bevat 3 x AA 1,5 V DC LR6-alkalinebatterijen met een levensduur van 3 jaar en wordt geleverd met een muurplug en schroef.
- Functie:** Koolmonoxidemelders zijn bedoeld om personen te waarschuwen voor hoge concentraties koolmonoxide, zodat ze tijdig kunnen reageren op gevaarlijke situaties.

- Toepassingsgebied:** Koolstofmonoxidemelder voor gebouwen met een woonfunctie.

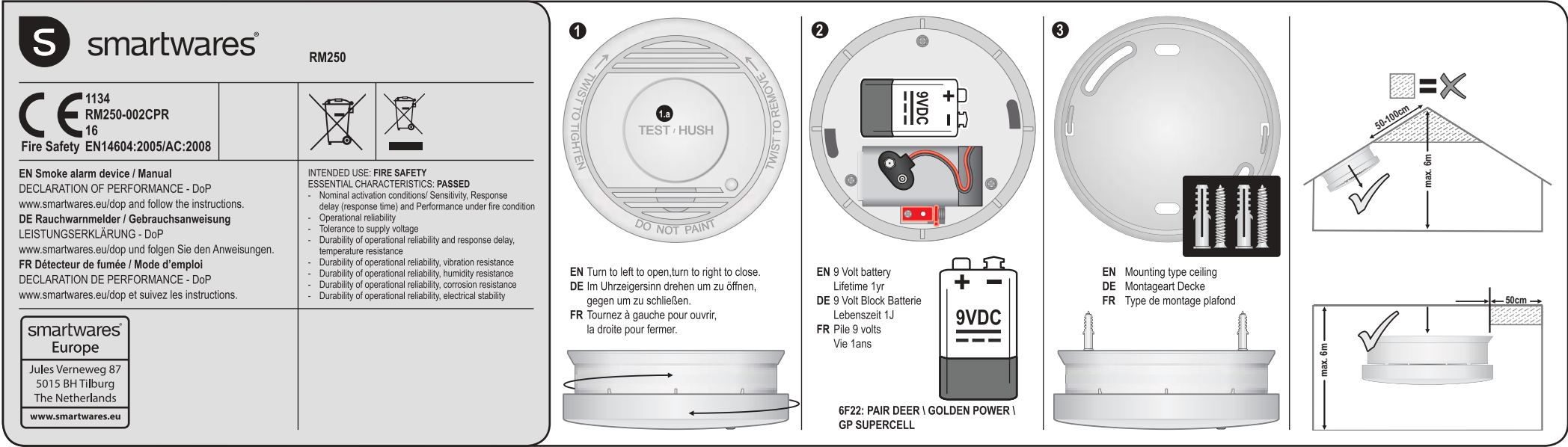
BELANGRIJK:

- Let op:** De melder is ontworpen om koolmonoxide te detecteren. Het apparaat kan geen gaslekken voorkomen.
- Let op:** Verf niet over de koolmonoxidemelder heen en bedek het apparaat niet om verlies van functionaliteit te voorkomen.
- Waarschuwing:** U moet de koolmonoxidemelder maximaal 10 jaar na de productiedatum vervangen.

Als de melder 10 jaar is gebruikt, kan het product niet meer worden gebruikt. Op het lcd-display wordt 'End' weergegeven. Noteer de vervangingsdatum in uw agenda of registreer u gratis op www.smartreminder.eu.

Ledlampjes (zie afbeelding 1)

- Alarm



EN GENERAL INFORMATION
Thank you for purchasing this Smartwares smoke alarm device! Please read these instructions carefully before using the smoke alarm device. Retain this information in a safe and easily accessible place for future use and maintenance. If you have any questions or if you are looking for additional information about your smoke alarm device, please visit our website www.smartwares.eu.

Make/model number: RM250
Description: Smoke alarm device based on the photocell principle, which means that the alarm monitors the air for smoke caused by fire. This apparatus contains a 9V DC battery with a lifetime of 1 year.
Function: Smoke alarm device intended to alert the persons present near a fire/fire smoke, to give them time to react properly to the danger
Scope of application: Smoke alarm device for buildings with residential function
IMPORTANT:
• **Caution:** The alarm is designed in order to detect smoke; it cannot prevent a fire!
• **Caution:** The smoke alarm device may not be painted or covered because this may cause loss of functionality
• **Caution:** Using a smoke alarm is part of your fire protection, just as fire extinguishers, emergency ladders, ropes, but also your choice in the use of building materials for renovation. Always ensure that there is an evacuation plan and discuss this with your children. Ensure that each room can be left without opening the door, e.g. by the window. If there is any question as to the cause of an alarm, it should be assumed that the alarm is due to an actual fire and the dwelling evacuated immediately.
• **Warning:** Smoke alarm devices must be replaced no later than 10 years after initial activation. Fill out the activation date on the rating label on the product and mark the replacement date in your calendar.

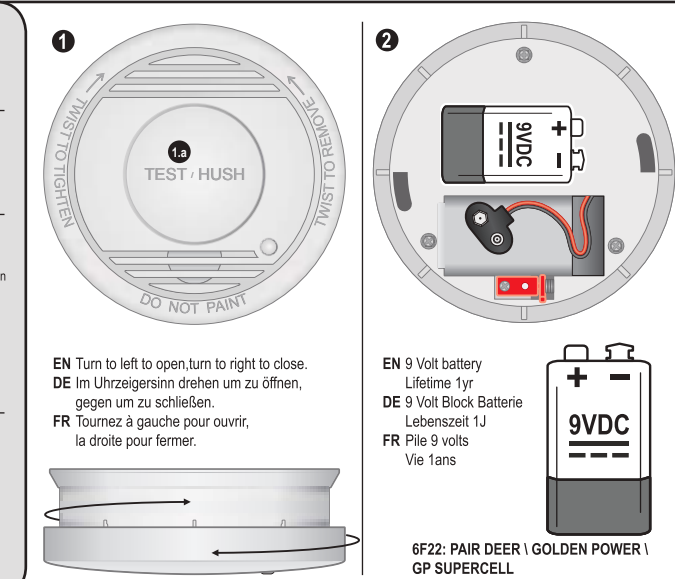
INITIAL ACTIVATION
Before mounting this smoke alarm device, it is important to activate and test the apparatus. Activate and test the smoke alarm device as follows: Open the apparatus (**see image 1**). Connect the battery (**see image 2**). Close the smoke alarm device and leave it at rest for about 5 minutes (the apparatus will calibrate itself). Press and hold the test button (**see image 1a**) until an alarm signal sounds and release. If the alarm signal does not sound after pressing the test button, the smoke alarm device is not working properly and the advice of Smartwares should be sought.
Important: For the safety of the end-user, the smoke alarm cannot be mounted if the battery is not placed.

MOUNTING
To mount the smoke alarm device, fix the base plate with the screws supplied and gently tighten the alarm onto the base plate (**see image 3**). Pay close attention to below siting recommendations to guarantee optimal performance of your smoke alarm device. After installing the smoke alarm device, always test its functionality by using the test button.
IMPORTANT:
• **WARNING:** To prevent injury, this apparatus must be securely attached to the ceiling in accordance with the installation instructions.
• Smoke alarm devices should be installed in such a way that they can be reached unimpeded by the fire smoke, so that fires can be detected reliably in the development phase.
• Requirements for smoke alarm devices vary from state to state and from region to region. Always check the relevant requirements in your area with your local authorities!

How many smoke alarm devices?
• At least in every bedroom/nursery
• At least in corridors/escape routes
• At least one alarm per 40m²
• At least one alarm on each floor
• In rooms where electrical appliances are operated (i.e. portable heaters/humidifiers)
Please visit our website www.smartwares.eu for more detailed advice.
Where to mount a smoke alarm device?
• Centered at ceiling of the room
• Max height: 6m
• Min 50 cm distance to walls/ barriers:
• Small rooms with width <1m:
Centered at the ceiling
• Corridors with max width 3m: max 15m distance between 2 smoke alarm devices. Max. 7,5m to front side and smoke alarm devices at edges/crossings of corridors.
• Galleries: If length and width of the gallery are >2m and gallery area is >16m², additional smoke alarm device required below gallery

TECHNICAL DATA
• Smoke sensor: Optical
• Battery lifetime: 1 year
• Operating humidity: 25-85 %
• Detection area: Max 40m²
• Battery type: a 9V DC battery
• Alarm volume: >85dB at 3m
• Pause function: Yes
• Battery replaceable: Yes
• Operating temperature: 0-40 °C
• Mounting type: Ceiling
• Installation in a camper : No
• For indoor use only
• Please read manual before use, and store it carefully for future use and maintenance

Condition	LED	Sound
Normal operation	Flashes every 43 seconds	None
Testing	Flashes rapidly	Quick beeps
Alarm	Flashes rapidly	Quick beeps
Hush	Flashes every 10 seconds	None
Low battery indication	Flashes every 43 seconds	1 short beep every 43 seconds



DE ALLGEMEINE INFORMATIONEN
Vielen Dank, dass Sie sich für einen Rauchwarnmelder von Smartwares entschieden haben! Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Rauchwarnmelders die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bewahren Sie dieses Dokument zum späteren Nachschlagen und für Wartungszwecke an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort auf. Antworten auf eventuelle Fragen und weitere Informationen zu Ihrem Rauchwarnmelder finden Sie auf unserer Homepage www.smartwares.eu.

Fabrikations-/Modellnummer: RM250
Beschreibung: Rauchwarnmelder mit Photozelle zur Überwachung der Raumluft auf Feuerrauch. Das Gerät arbeitet mit einer 9V DC Batterie und einer Lebensdauer von 1 Jahr.
Funktion: Der Rauchwarnmelder dient im Brandfall bzw. im Falle starker Rauchentwicklung zur Alarmierung aller Personen, die sich in unmittelbarer Nähe befinden. Den Personen im Gefahrenbereich soll auf diese Weise Zeit verschafft werden, angemessen auf die Gefahr zu reagieren.
Anwendungsbereich: Rauchwarnmelder für den Einsatz in Wohngebäuden
WICHTIG:
• **Vorsicht:** Das Gerät dient ausschließlich der Erkennung einer Rauchentwicklung und ist nicht geeignet, einen Brand zu verhindern!
• **Vorsicht:** Rauchwarnmelder dürfen keinesfalls mit Farbe angestrichen oder auf irgendeine Art bedeckt werden, um die einwandfreie Funktion zu gewährleisten.
• **Vorsicht:** Rauchwarnmelder sind genauso wie Feuerlöschgeräte, Feuerleitern, Rettungseile bis hin zu den gewählten Baumaterialien als Bestandteil des jeweiligen Brandschutzkonzepts zu betrachten. Erarbeiten Sie einen geeigneten Evakuierungsplan und besprechen Sie diesen auch mit Ihren Kindern. Stellen Sie sicher, dass jeder Raum z.B. auch durch ein Fenster statt durch die Raumentrie verlassen werden kann. Auch wenn die Ursache für einen Alarm nicht unmittelbar ersichtlich ist: Jeder Alarm warnt vor einer konkreten Gefahr durch Brand. Verlassen Sie im Alarmfall in jedem Fall das Gebäude.
• **Achtung:** Rauchwarnmelder sind alle 10 Jahre ab dem Zeitpunkt ihrer Aktivierung zu ersetzen. Vermerken Sie das Datum der Aktivierung auf dem Typschild des Geräts und vermerken Sie den Zeitpunkt des fälligen Austauschs in Ihrem Kalender.

AKTIVIERUNG DES GERÄTS
Vor der Montage muss der Rauchwarnmelder aktiviert und auf korrekte Funktion geprüft werden. Aktivieren und Prüfen Sie den Rauchwarnmelder wie folgt: Öffnen Sie das Gerät (**siehe Abbildung 1**). Setzen Sie die Batterien ein (**siehe Abbildung 2**). Schließen Sie den Rauchwarnmelder und drücken Sie für ca. fünf Minuten keine Taste am Gerät (automatische Kalibrierung läuft). Drücken und halten Sie die Test-Taste (**siehe Abbildung 1a**) gedrückt, bis das Alarmsignal ertönt. Lassen Sie dann die Taste los. Sollte kein Alarmsignal durch das Betätigen der Test-Taste ausgelöst werden, funktioniert der Rauchwarnmelder nicht einwandfrei. Kontaktieren Sie in diesem Fall den Servicepartner.
Wichtig: Zur Sicherheit des End-Anwenders kann der Rauchwarnmelder nur mit eingebauter Batterie montiert werden.

BEFESTIGUNG
Befestigen Sie zunächst die Grundplatte mithilfe der mitgelieferten Schrauben an der Raumdecke. Befestigen Sie anschließend den Rauchwarnmelder vorsichtig auf der Grundplatte (**siehe Abbildung 3**). Beachten Sie die folgenden Empfehlungen zur Positionierung des Rauchwarnmelders, um die bestmögliche Leistung zu gewährleisten. Betätigen Sie nach der Montage des Rauchwarnmelders die Test-Taste, um die korrekte Funktion zu prüfen.
Wichtig:
• **ACHTUNG:** Um Verletzungen vorzubeugen, muss das Gerät den Montageanweisungen entsprechend sicher an der Raumdecke befestigt werden.
• Rauchwarnmelder sind so zu positionieren, dass jedwede Rauchentwicklung zuverlässig, direkt und frühzeitig erfasst werden kann.
• Rauchwarnmelder unterliegen den am Einsatzort geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Erfragen Sie die einschlägigen Vorschriften bei den örtlichen Behörden!

Wieviele Rauchwarnmelder sollten montiert werden?
• Mindestens einer je Schlafzimmer/ Kinderzimmer
• Mindestens einer je Korridor/Fluchtweg
• Mindestens einer pro 40m²
• Mindestens einer je Etage
• In Räumen, in denen elektrische Geräte betrieben werden (z. B. tragbare Heizlüfter/Luftbefeuchter) Weitere detaillierte Informationen zum Thema finden Sie auf unserer Homepage www.smartwares.eu.
Wo sollten Rauchwarnmelder platziert werden?
• Zentral an der Raumdecke
• Max. Höhe: 6m
• Mindestabstand 50cm zu Wänden/ Hindernissen:
• Kleine Räume mit einer Breite von weniger als 1 m: Zentriert an der Raumdecke
• Korridore mit einer maximalen Breite von 3 m: Mindestabstand 15 m zwischen zwei Rauchwarnmeldern. Max. 7,5 m zur Front und Rauchwarnmelder in allen Ecken/Abzweigen von Korridoren.
• Galerien: Unterhalb von Galerien mit einer Kantenlänge von mehr als 2 x 2 m und einer Gesamtfäche von mehr als 16 m² sind zusätzliche Rauchwarnmelder vorzusehen.

TECHNISCHE DATEN
• Rauchsensor: Optisch
• Lebensdauer Batterie: 1 Jahr
• Zulässige Luftfeuchtigkeit: 25- 85 %
• Montage: Decke
• Einbau in ein Wohnmobil: Nein
• Batterien: eine 9V DC Batterie
• Lebensdauer Gerät: 10 Jahre
• Alarmausträge: > 85 dB im Abstand von 3 m
• Erfassungsbereich: Max. 40m²
• Batterie ersetzbar: Ja
• Betriebstemperatur: 0-40 °C
• > 85 dB im Abstand von 3 m
• Pausen-Funktion: Ja
• Nur für den Einsatz im Innenbereich.
• Lesen Sie die Anleitung vor dem Gebrauch vollständig durch. Heben Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen und zu Wartungszwecken auf.

Bedingung	LED	Ton
Normalbetrieb	Blinkt alle 43 Sekunden	Ohne
Test	Blinkt schnell	Akustisches Signal (Piepton) in schneller Frequenz
Alarm	Blinkt schnell	Akustisches Signal (Piepton) in schneller Frequenz
Unterbrechungs-Modus	Blinkt alle 10 Sekunden	Ohne
Batteriespannungswarnung	Blinkt alle 43 Sekunden	Ein kurzer Piepton alle 43 Sekunden

FR INFORMATIONS GÉNÉRALES
Nous vous remercions pour votre achat de ce détecteur de fumée Smartwares ! Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser le détecteur de fumée. Conservez ces informations à un endroit facilement accessible et sécurisé pour son usage ultérieur et pour la maintenance. Pour toutes vos questions ou s'il vous faut des informations additionnelles sur le détecteur de fumée, veuillez visiter notre site Web www.smartwares.eu.

• **Marque /numéro de modèle :** RM250
• **Description :** Détecteur de fumée reposant sur un principe de photocellule, l'alarme surveillant la présence de fumée d'un incendie dans l'air. Cet appareil contient une pile de type 9V CC offrant une autonomie de 1 an
• **Fonction :** Détecteur de fumée censé alerter les personnes proches d'un incendie /fumée d'incendie pour leur donner le temps de réagir correctement au danger
• **Portée d'application :** Détecteur de fumée pour les bâtiments à usage résidentiel
IMPORTANT :
• **Attention :** Ce détecteur est censé détecter la fumée mais ne peut pas empêcher un incendie!
• **Attention :** Le détecteur de chaleur ne peut pas être peint ou couvert au risque d'une perte de fonctionnalité.
• **Attention :** L'usage d'un détecteur de fumée fait partie de votre protection contre les incendies, comme les extincteurs, escaliers de secours et cordes mais aussi votre choix d'usage de matériaux de construction en cas de rénovation. Assurez-vous toujours de l'existence d'un plan d'évacuation et discutez-en avec vos enfants. Assurez-vous que chaque pièce peut être abandonnée sans ouvrir de porte, ainsi via une fenêtre. En cas de question sur la cause d'une alarme, partez du principe que l'alarme est due à un incendie réel et évacuez immédiatement les lieux.
• **Avertissement :** Un détecteur de fumée doit être remplacé au plus tard 10 ans après son activation initiale. Réservez la date d'activation sur l'étiquette de caractéristiques du produit et notez la date de remplacement dans votre calendrier.

ACTIVATION INITIALE
Avant de monter ce détecteur de fumée, il est important d'activer et de tester l'appareil. Activez et testez le détecteur de fumée comme suit : Ouvrez l'appareil (**voir image 1**). Connectez la batterie (**voir image 2**). Fermez le détecteur de fumée et laissez-le au repos 5 minutes (l'appareil se calibre seul). Appuyez sur le bouton de test sans le relâcher (**voir image 1a**) jusqu'à ce que le signal d'alarme retentisse puis relâchez. Si le signal d'alarme ne retentit pas après une pression sur le bouton de test, le détecteur de fumée dysfonctionne. Cherchez conseil auprès de Smartwares.
Important : Pour la sécurité de l'utilisateur final, le détecteur de fumée ne peut pas être monté si la pile n'est pas installée.

MONTAGE
Pour monter le détecteur de fumée, fixez la plaque de base avec les vis fournies et serrez le détecteur de fumée doucement sur la plaque de base (**voir image 3**). Faites très attention aux recommandations suivantes afin de garantir des performances optimales de votre détecteur de fumée. Après l'installation du détecteur de fumée, testez toujours sa fonctionnalité avec le bouton de test.
Important :
• **AVERTISSEMENT :** Pour éviter toute blessure, cet appareil doit être solidement fixé au plafond conformément aux instructions d'installation.
• Un détecteur de fumée devrait toujours être installé de sorte à pouvoir être atteint sans difficulté par la fumée d'un incendie afin de détecter avec fiabilité les départs de feu durant leur phase de développement.
• Les exigences relatives aux détecteurs de fumée peuvent varier d'un pays à l'autre, voire d'une région à l'autre. Vérifiez toujours les exigences pertinentes dans votre région auprès de vos autorités locales !

Combien de détecteurs de fumée ?
• Au moins dans chaque chambre à coucher/ chambre de bébé
• Au moins dans les couloirs/ voies d'évacuation
• Au moins une alarme sur chaque niveau
• Dans les pièces où des appareils électriques sont utilisés (soit radiateurs/ humidificateurs portatifs) Veuillez visiter notre site Web www.smartwares.eu pour des conseils plus détaillés.
Où monter un détecteur de fumée ?
• Centré au plafond de la pièce
• Hauteur maxi. : 6m
• Distance mini. 50cm des murs /barrières :
• Petites pièces d'une largeur <1m :
Centré au plafond
• Couloirs d'une largeur maxi. de 3m : distance maxi. 15m entre 2 détecteurs de fumée. Maxi. 7,5m à l'avant et détecteurs de fumée aux bords /croisements de couloirs.
• Galeries : Si la longueur et la largeur de la galerie sont >2m et la superficie de la galerie est >16m², un détecteur de fumée additionnel

DONNÉES TECHNIQUES
• Détecteur de fumée : Optique
• Autonomie de pile : 1 an
• Température de fonctionnement : 0-40 °C
• Humidité de service : 25-85 %
• Zone de détection : Maxi. 40m²
• Type de pile : Une pile de type 9V CC
• Durée de service d'appareil : 10 ans
• Volume d'alarme : >85dB à 3m
• Type de montage : Plafond
• Installation dans un campingcar: Non
• Usage intérieur uniquement.
• Veuillez lire le manuel avant usage et le ranger soigneusement pour son usage ultérieur et la maintenance.

Condition	LED	Son
Fonctionnement normal	Clignotement toutes les 43 secondes	Sans
Test	Clignotement rapide	Bips rapides
Alarme	Clignotement rapide	Bips rapides
Silence	Clignotement toutes les 10 secondes	Sans
Indicateur de pile faible	Clignotement toutes les 43 secondes	1 bip bref toutes les 43 secondes

est nécessaire par galerie.
• Pour les toits en pente : Si >20°, minimum 50cm et maximum 1m au sommet du toit. Si ≤20°, considérez comme un toit plat. Pour les toits partiellement pentus : si toit plat ≤1m de large, considérez comme un toit en pente. si toit plat >1m de large, considérez comme un toit plat.
• Solives de plafond (ou similaires) : Si hauteur ≤20cm, installation au plafond ou sur la solive. Si hauteur > 20cm et zone séparée > 36m² => un détecteur de fumée additionnel entre les deux.
Où ne pas monter un détecteur de fumée ?
• A proximité des systèmes de climatisation / ventilation ;
• Emplacements où la ventilation peut être affectée, ainsi les rideaux, etc. ;
• Pièces où la température peut chuter sous 0°C ou dépasser 40°C.
• Espaces humides /cuisines /salles de bains car la vapeur peut provoquer de fausses alarmes. Veuillez visiter notre site Web pour découvrir les détecteurs adaptés à un usage dans ces pièces ;
• A moins de 50 cm des sources lumineuses / électriques ;
• Emplacements difficiles d'accès et limitant l'accessibilité au bouton de test, le remplacement de pile et la maintenance.

SILENCE D'ALARME /MODE SILENCIEUX
Lorsque le détecteur de fumée déclenche une alarme, vérifiez d'abord sa cause. Au besoin, le détecteur de fumée peut être placé en mode silencieux en appuyant sur le bouton de test /silence. En mode silencieux, la LED clignote toutes les 10 secondes pour indiquer que le détecteur de fumée est dans ce mode. Dès lors que vous éliminez la fumée ou la cause de l'alarme, le détecteur de fumée revient automatiquement en mode normal au bout de 10 minutes. Si la cause de l'alarme persiste, le détecteur de fumée déclenche à nouveau l'alarme. Si, en mode silencieux, la fumée ayant provoqué l'alarme augmente, le détecteur de fumée fait aussi retentir l'alarme.
Remarque : Une fumée dense surpasse le mode silencieux et déclenche une alarme continue.
Attention : Avant d'employer le silence d'alarme (mode silencieux), identifiez la source de fumée et assurez-vous de la sécurité de la situation.

REMPLACEMENT DE PILE
Si la pile devient faible, le détecteur de fumée l'indique par un bip audible. Cet indicateur retentit en continu à intervalles de 43 secondes pendant au moins 30 jours. Remplacez immédiatement les piles dès que cet indicateur s'active. Pour remplacer la pile, ouvrez l'appareil (**voir image 1**), retirez la pile épuisée et branchez la nouvelle pile (**voir image 2**). Nous vous recommandons vivement de changer la pile à date fixe pour assurer son remplacement à temps.
• **IMPORTANT :** Une fois les piles remplacées, testez toujours le détecteur de fumée afin de vous assurer de son bon fonctionnement avec le bouton de test.
• **IMPORTANT :** Remplacez la pile uniquement avec l'un des types suivants de piles certifiées.

ENTRETIEN
Test : Nous vous recommandons vivement de tester la fonctionnalité de votre détecteur de fumée chaque mois. Appuyez sur le bouton de test sans le relâcher jusqu'à ce que le signal d'alarme bref et convivial retentisse. Le signal cesse dès que le bouton est relâché. Si le signal d'alarme ne retentit pas après une pression sur le bouton de test, le détecteur de fumée dysfonctionne. Cherchez conseil auprès de Smartwares.
Avertissement : N'utilisez pas une flamme nue pour tester votre détecteur de fumée. Vous risquez ainsi d'endommager l'appareil ou d'enflammer les matériaux combustibles et donc de déclencher un incendie.
Nettoyage : Pour optimiser les performances, le détecteur de fumée doit être dépoussiéré une fois par mois et aspiré tous les six mois. Ne touchez pas l'intérieur du détecteur de fumée avec la buse de l'aspirateur. Testez toujours la fonctionnalité de l'appareil en appuyant sur le bouton de test après son nettoyage. Veuillez vous inscrire pour des rappels gratuits sur le site smartreminder.eu

DÉPANNAGE
• Les fausses alarmes peuvent être causées par : opérations de soudure et de coupe, soudure et autre travaux à chaud, sciage et meulage, poussière de construction ou de nettoyage, vapeur d'eau, fumées de cuisson, effets électromagnétiques extrêmes, fluctuations de température, entraînant la condensation de l'humidité dans le détecteur de fumée.
• La poussière est la cause la plus commune de fausses alarmes /défauts d'alarme. De ce fait, nettoyez toujours le détecteur de fumée comme décrit au paragraphe 'maintenance' si vous rencontrez des problèmes. Si le problème persiste, cherchez conseil auprès de Smartwares.
• Smartwares décline toute responsabilité pour les pertes ou dommages, de toute nature, notamment les pertes incidentes et conséquentes, émanant d'un défaut de signal acoustique du détecteur de fumée en cas de fumée ou d'incendie.